

Vink

makes life just a little bit easier

Headlock for cows
Le support de tete de vache
Kopfstutze fur Kuhe
Kopsteun voor koeien



Vink-Elst B.V.
Nijverheidstraat 59
6681 LN Bommel
Nederland
www.vink-elst.nl
info@vink-elst.nl
Tel +31 (0)263263030

NL **Voorwoord:**

Met de VINK Kopsteun voor Koeien kan men de kop van een koe opheffen en vastzetten.

Lastige behandelingen zoals het toedienen van medicijnen of het aanbrengen van oormerken kunnen dan gemakkelijk plaatsvinden door één persoon.

De Kopsteun is geconstrueerd van buizen en een gebogen plaat en wordt gebruikt in combinatie met een zelfsluitend voerhek. Hoe vaker een koe behandeld moet worden des te lastiger de koe wordt, maar met dit apparaat is de behandeling gemakkelijk uit te voeren. Voor het toedienen van medicamenten heeft men beide handen vrij en is er geen gevaar voor mens of dier.

Veiligheidsvoorschriften:

Het apparaat mag alleen door vaktechnisch geschoolde personen worden gebruikt.

Het apparaat is ontwikkeld voor behandeling van melkkoeien en dient alleen voor deze dieren te worden gebruikt.

Gebruiksaanwijzing:

Zet de koe vast in het zelfsluitend voerhek. Plaats het U-vormige frame van onder naar boven onder de hals van het dier. Als het dier niet meewerkt dan met zachte aandrang aanhouden tot het dier toegeeft. Hang het apparaat met de twee haken over de bovenste buis van het voerhek.

Hef met de steun de kop van de koe in de gewenste positie en zet de steun vast met de ketting.

EN **Preface:**

VINK Headlock for Cows With the VINK Headlock for Cows the cow's head can be lifted and locked.

Difficult treatments such as administering medicine or putting in ear-tags, can be done by one person.

The Headlock is constructed of steel tubes and a formed plate and is used with a self-locking feeding barrier.

The more often a cow is treated the more difficult the cow becomes, but with this apparatus the treatment is easily performed. For the administration of medicine one has both hands free and there is no danger for man or animal.

Safety instructions:

The apparatus is only to be used by professionals and only with milking cows. The apparatus is developed for the treatment of milkcows and should only be used for these animals

The use of the headlock for cows:

Fasten the cow in the self-locking feeding barrier. Place the U-shaped frame from below upwards under the throat of the animal. If the animal does not cooperate, do not use force but calmly keep on trying.

Hang the apparatus on the upper tube of the feeding barrier. Lift the cow's head in the required position and fasten the support with the chain

DE **Vorwort:**

Mit der VINK Kopfstütze für Kühe kann man den Kopf der Kuh anheben und fixieren. Mit dieser Kopfstütze können schwierige Behandlungen, wie die Verabreichung von Medikamenten oder die Anbringung von Ohrmarken, leicht von einer Person durchgeführt werden. Die Kopfstütze ist aus Röhren und einer gebogenen Platte konstruiert und wird in Verbindung mit einem selbstfangenden Freßgitter benutzt. Mit diesem Gerät lassen sich auch intensivere Behandlungen, denen sich die Kühe sonst widersetzen, einfach durchführen. Für die Verabreichung von Medikamenten hat man beide Hände frei, und es besteht keine Gefahr für Mensch oder Tier.

Sicherheitsvorschriften:

Das Gerät sollte nur von Fachpersonal benutzt werden. Das Gerät ist für die Behandlung von Milchkühen konzipiert und darf nur für diese Tiere benutzt werden.

Gebrauchsanweisung:

Die Kuh im selbstfangenden Freßgitter fixieren. Das U-förmige Gestell von unten nach oben unter den Hals des Tieres legen. Wenn sich die Kuh widersetzt, es so lange mit sanftem Druck versuchen, bis die Kuh nachgibt. Das Gerät mit den zwei Haken über die obere Röhre des Freßgitters hängen.

Den Kopf der Kuh mit der Stütze in die gewünschte Position heben und die Stütze mit der Kette festmachen



Schieben Sie die
Scharnierhalterungen auf
1 links 2 rechts

Schuif de scharnierbeugels
op het frame
een links twee rechts

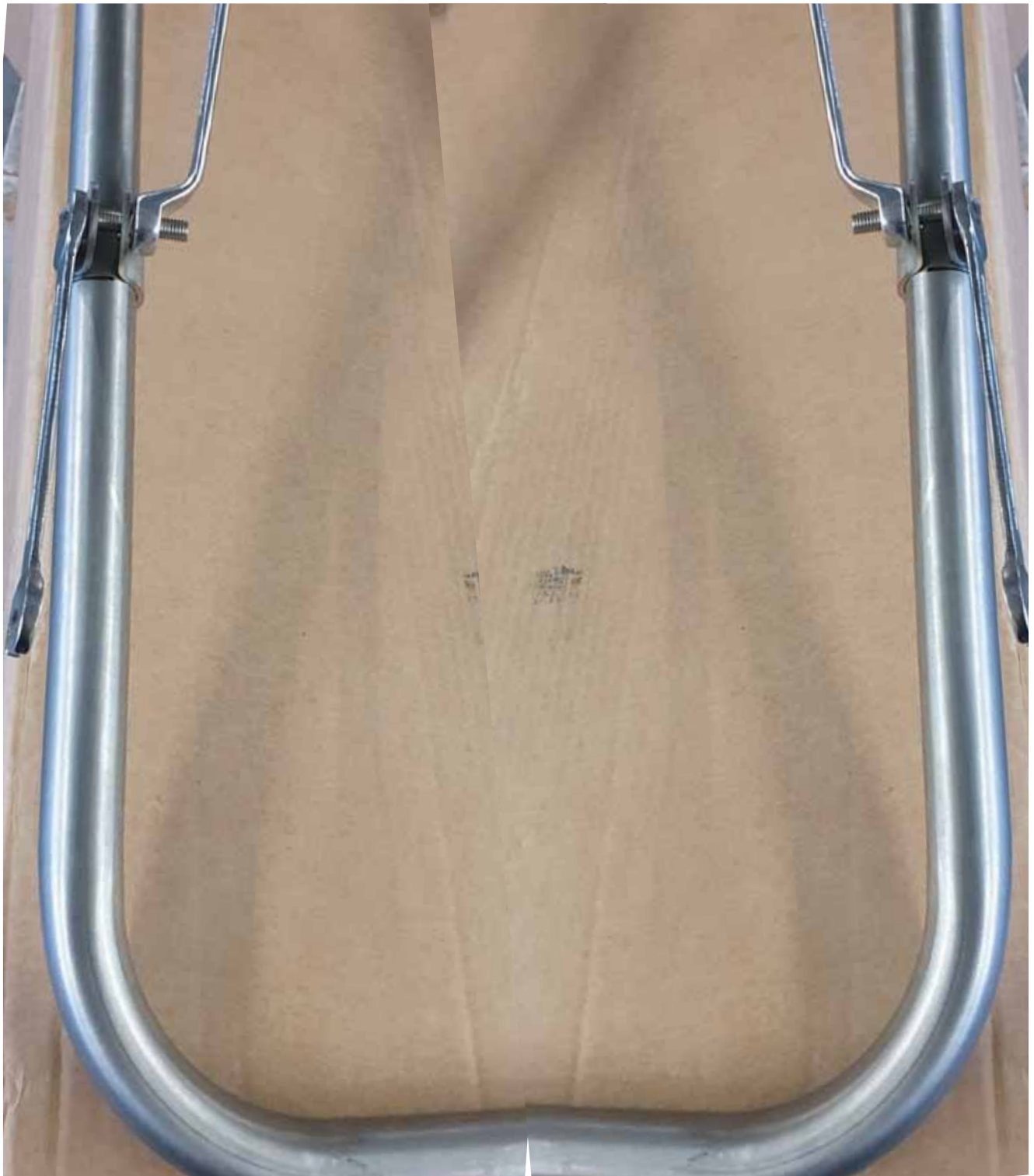
Slide the hinge brackets onto
the frame one left two right



Höhe bestimmen

Hoogte bepalen

Determine height



Schrauben Sie die Halterung fest
mit der Schrauben M8x35 und mit normalen Mutter

Schroef de beugel stevig
vast met schroeven m8x35 de normale moer

Screw the bracket firmly
fasten with screws m8x35 and the normal nut



Schieben Sie zunächst die
Kopfstütze auf einer Seite
über den Bolzen

Schuif eerst de hoofdsteun
aan één kant over de bout

First slide the headrest over the bolt on one side



Und dann mit leichtem
Druck auf die andere Seite

En dan met lichte druk
aan de andere kant

And then with light pressure on the other side



Ziehen Sie nun die Kontermutter auf beiden Seiten fest knapp durch die Sicherheit

Nu de borgmoer aan beide kanten aandraaien net door de borging

Now tighten the locknut on both sides just barely through the security





Befestigen Sie die Kette auf der rechten Seite
m6x30 mit Kontermutter

Bevestig de ketting aan
de rechterkant m6x30 met borgmoer

Attach the chain on the right side m6x30 with lock nut



Und die Kappen aufdrücken

En druk de doppen op
de buis uiteinde

And press the caps on the tube end

Declaration de conformite CEE

Fabriquant: Vink Elst BV

Nijverheidstraat 59, 6681 LN Bommel, Holland,

Tel.+31 26 3263030, E-mail: info@vink-elst.nl,

Website: www.vink-elst.nl

declare: Le support de vache de VINK est conforme aux directives 2006/42/EG et

G.J. Vink – Managing director

Mai 2023

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: Vink-Elst B.V.

Nijverheidstraat 59, 6681 LN Bommel, Holland,

Tel. +31-26-3263030,E-mail: info@vink-elst.nl ,

Website: www.vink-elst.nl

erklärt hiermit, VINK Kopfstütze

den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG,wie kürzlich geändert, entspricht

G.J. Vink – Directeur

Bommel, Mai 2023

EC - Declaration of conformity

Manufacturer: Vink-Elst B.V.

Nijverheidstraat 59, 6681 LN Bommel, Holland,

Tel.+31 26 3263030, E-mail: info@vink-elst.nl,

Website: www.vink-elst.nl

We declare that, VINK Headlock

conforms to the Machine Directives 2006/42/EG as recently amended.

G.J. Vink – Managing director

Bommel May 2023

EG verklaring van overeenstemming

Fabrikant: Vink Elst B.V.,

Nijverheidstraat 59, 6681 LN Bommel, Holland,

Tel.+31 26 3263030, E-mail: info@vink-elst.nl,

Website: www.Vink-elst.nl

Verklaart hiermee dat, kopheffer

• Voldoet aan de bepalingen van de Machinerichtlijn 2006/42/EG zoals laatstelijk gewijzigd

G.J. Vink - Directeur

Bommel mei 2023



Scan me